

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 18 (1948-1949)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Miscellanea storica

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## San Vittore paga i suoi debiti nel..... 1683

### RAGGUAGLIO

Nel 1683 San Vittore era indebitatissimo, per l'importo di un quarto di milione di lire, esattamente per L. 250.186 e 60 sesini. — I debiti vanno pagati e non restò che « gettare la taglia » (prelevare l'imposta) tanto alta da riscuotere su per giù l'importo del debito. Si stabilì il tasso della taglia (quanto per cento?), si fecero i « comparti » e li si assegnarono, a sorte, ai singoli creditori. Ciascuno dei contribuenti si rendeva garante della propria quota mediante « sicurezze » e pegni che poi erano stalli e vigne, campi e prati, anche selve — e non certo i peggiori —.

Or ecco la « **Nota o sia ricauo di ciascheduno creditore della n'ra Com'nità come al registro app.e** (appare) **da questo ricauato cioè solam'te li nomi de creditori ed de suoi debitori a loro tocatogli secondo li comparti...** ».

La « Nota », che togliamo da una « Copia del registro della mag.ca Com'tà nostra di Santo Vittore »<sup>1)</sup> rivela il nome dei « banchieri » di allora, confermando anche nel campo dei prestiti il pieno orientamento verso l'Interno delle Tre Leghe; dà il ragguglio sulla popolazione — famiglie o « fuochi » — e permette di dedurre quali erano le condizioni economiche delle singole famiglie.

I creditori — « banchieri » — erano gli oltremontani **Henrico Sciudi** — Tschudi? — di Coira; **Giovanni Gaudenzio Capol** di Flims, vicario di Valtellina 1671/72; **Silvester Rasirollo** — Rosenrol — di Tosanna, commissario di Chiavenna 1669/1670, **Cristoforo Montalta**, landama, di Ilante; **Giovanni Battista Friz** di Coira — figlio del sanvittorese Battista Frizzo, che nel 1663 acquistava la cittadinanza di Coira; architetto della città 1683/1689. Vedi Quaderni XV, 1, pg. 64 sg. —; **Pietro de Giorgi**, landfagt, e **Cristoforo Giorgio**, podestà, di Spluga — della famiglia a cui per decenni tutto il Moesano, comuni e privati, ricorsero per crediti e prestiti —;

i soazzesi **Francesco Sonvico**, **Giovanni Pietro Antonini**, vicario di Valtellina 1651/52; dott. **Giovanni Pietro Ferario** — Ferrari —, commissario di Chiavenna 1681/82; il gronese capitano **Carlo Tognola** e il roveredano capitano **Carlo Tini**.

I contribuenti maggiori, di oltre 2000 fr., — gli Andreoli, gli Angelini, i Bono, i Brenta, i Camessina, i Celigoni, i Cauorlino, i Fasani, i Giouanari, i Longo, i Maffioli, i Mantovano, i Mengos, i Menone, i Paletta, i Rizzi, i Romagnoli, i Tella, i Togni, i Toni, i Viscardi e i del Zopp (Zoppi) — sono **magistri** — **maestranze** murarie — o discendenti di magistri. Una comprova minuziosa richiederebbe troppo spazio, per cui ci limitiamo ad osservare che solo nel breve « Quinternetto ed

1) La « Copia è nelle mani della Sig.ra **Maria Frizzi-Stevenoni** di San Vittore. Nelle prime pagine sono accolti un « Saluto Matutino alla Santissima Vergine », la « Salve Regina », tradotta in lingua volgare — in versi — e altri versi, che forse si possono attribuire a uno **Stevenini** se a un dato punto si legge l'osservazione: « Li 18 genaro del 707 scriueua il steuenini ». Il nome dell'estensore della copia è illeggibile.

memorial di Pietro Frizo di Santo Vittore Anno 1650 li 6 genee », e « Memorial di Francesco Frizzo », maestranza lui pure, 1) sono accolti i nomi dei seguenti magistri: Martino Bono, 1676, Giovan Camessina 1670, Giovanni Antonio Canta 1680, Alberto Canta 1682, Gaspare Celigono 1681, Bernardo Fasano 1669, Alberto della Guielma 1672, Petro Maffiol 1674, Giovanni Mantouano 1673, Antoni Mengos 1674, Carlo Menone 1675, Martino Menone 1671, Pietro Menone 1679, Francesco Romagnolo 1678, Battista Tella 1669, Alberto Togno 1670, Vittor Toni 1685, Antoni Viscardi 1669, Giuan Angel fl. di m.ro Gio. del Zop 1679. Gli Angelini e i Camessina in quegli anni vantavano costruttori e decoratori di nome nella Baviera, e in allora già aveva iniziato la sua attività d'arte Giovanni Antonio Viscardi.

Noi riproduciamo solo il sommario della « Nota » con l'indicazione dei creditori con l'importo dei crediti e dei contribuenti con l'importo della taglia loro attribuita, e il rimando alla pagina del registro — « al foglio di questo... o semplicemente « al... » — in cui sono specificate le « sicurezze ».

#### LA « NOTA »

<i>Il sig.n Henricho Sciudi di Coira d' h're</i>	L. 29077:10
<i>fiorini 3877: dico lire</i>	
<i>Item l'aggio p'altra moneta di Coira</i>	L. 5826
<i>R.to riscosso (riscosso) N'i Vicini Suma</i>	L. 34903:10
<i>Prin.te Dom.co Cauorlino al foglio di questo 6</i>	L. 2122
<i>He'di di Nicolao Andreolo al fog. 6</i>	L. 1576
<i>Gio' di Pietro Andreoll al 77</i>	L. 3230
<i>He'di Batt'a Ciroll al 7</i>	L. 1828
<i>Alberto Pedros al 7</i>	L. 952
<i>Catharina di Pietro Pedrosso al 8</i>	L. 586
<i>Margarita di Gio Ant.o Canta al 12</i>	L. 784
<i>He'di di Matt'a Canta al 8</i>	L. 1547
<i>He'di Philippo Canta al 12</i>	L. 100
<i>Fran.co Frizzo al 8</i>	L. 3945
<i>Alberto della Guielma al 9</i>	L. 952
<i>Giouanino di M.o Alberto Guielma al 9</i>	L. 449
<i>Catharina di Gio Mantonano al 9</i>	L. 2168
<i>Martino Bironda al 9</i>	L. 282
<i>Alberto Mantouano al 10</i>	L. 2965
<i>Tona Polla al 10</i>	L. 852
<i>Domenica et Margarita Pola al 10</i>	L. 562
<i>He'di Gio Antonio Viscardi al 10</i>	L. 1312
<i>Domenica di Tona Scharon al 11</i>	L. 493
<i>He'di de Tona de Rigett del Togno al 11</i>	L. 2130
<i>He'di del Sig.r Mi'lle Possina al 11</i>	L. 3224
<i>R'do Pre' Nicolao Steuenone al 11</i>	L. 2350
<i>Antonio Brenta al 12</i>	L. 600
	15270
	19740
<i>Summa</i>	L. 35050

1) Il quadernetto è custodito dalla sig.ra Maria Frizzi-Stevenoni di S. Vittore.

Il sig.re Vicario Gio: Gaudenzio Capol d' h're	L. 71782
fiorini 9571: moneta di Misolcina	L. 10964
Item p l'aggio della Moneta di Coira	L. 1750
Item il suo selario	
<hr/>	
In tutto monta lire Suma dico Lire	84495:10
He'di di Xforo del Zopp al 22	L. 3063
He'di di Bastiano Comesina al 39	L. 1443
Batt'a de Donato Lorigo al 12	L. 2212
Andrea Paletta al 13	L. 2390
He'di di Gio: Antonio Paletta al 13	L. 2859
Righo Steuenini al 13	L. 778
Orsola di Pietro Steuenini al 14	L. 982
Chatarina et Nicolina	
di Gio: Antonio Paletta al 14	L. 824
Sigr. M'le Mores al 14	L. 1718
Gio Batt'a Andreota al 14	L. 1084
He'di Carlo Andreotta al 15	L. 1735
Angel Pignol al 15	L. 2409
Figlioli di Tonna Pignolo al 15	L. 193
Gio: Battista Frizz al 15	L. 717
Console Steuen Steuenone al 12	L. 600
Righo Togno al 15	L. 820
Antonio Andreota al 14	L. 3137
Bastiano de Xforo del Zoppo al 21	L. 898
R'te dal partito d' He'di Bartolomeo	L. 898
Item per hauer rileuato il partito di Viscardi di	
Batt'a Celigone in fine del 82 al 15	L. 2154
Item quella di Gasper Celigone al 16	L. 1277
Item d'Alberto Romagnolo al 16	L. 2416
Item dalli He'di Barth'o Viscardi al 16	L. 100
Item da Dom.co di Martino Menone al 16	L. 825
Item tocato p sorte Barthome del Fra al 17	L. 1022
Carlo del Fra al 17	L. 1283
Gio: Tonio al 17	L. 2743
Vittore Tonio al 17	L. 2222
Antoni d'Angel Pignollo al 17	L. 1117
Antonio Longho al 18	L. 1792
Andrea di Martino del Zoppo al 18	L. 2310
Her'di di Pietro Angelino al 18	L. 2634
Antoni d'Alberto Comesina al 18	L. 2968
Lazzaro Longho al 19	L. 1538
Righo Angelino al 19	L. 2677
Dom.co de Xforo del Zoppo al 19	L. 735
Gio: Giouanary al 19	L. 1604
Gio: d'Andrea Comesino al 20	L. 2024
Gio: di Thadeo Comesino al 20	L. 1967
Fratelli Angelini al 20	L. 1575
Barbola Angelina al 20	L. 1581
Gio: et Antonio Giouanary al 47	L. 2029
Antonio de Bastiano del Zoppo al 21	L. 2109
Dom.co de Bastiano del Zoppo al 21	L. 3088
Gio: Antonio Toscano al 22	L. 800
Nicola del Zopp al 22	L. 2600
Il Sig.e Comissario Silvester Rasirollo d' h're	
fiorini: 2600 moneta di Coira	L. 19500
It. l'aggio p essere moneta di Coira	L. 3250
<hr/>	
Suma	L. 22750

*R.to ticato in sorte li seguenti*

<i>He'di di Pietro Menone al 24</i>	L. 204
<i>He'di Gaspar Menone al 24</i>	L. 172
<i>Catharina Ciapucia al 24</i>	L. 393
<i>He'di Baspar Menone al 24</i>	L. 6299
<i>Gio: Gnatio al 25</i>	L. 1223
<i>Dom.co Mengoss al 25</i>	L. 323
<i>Alberto Menone al 25</i>	L. 1188
<i>Gio: Menone al 25</i>	L. 1066
<i>Gio: Antonio Tella al 26</i>	L. 6215
<i>Gio: Tella al 26</i>	L. 1676

*Suma L.*

*Il Sig.e Landama Xforo Montalta d' h're moneta di Coira*

<i>fiorini: 1854 dico</i>	L. 13852
<i>It. l'aggio p la moneta de Coira</i>	L. 2300

*Suma L. 16152*

*R.to tocato in sorte li seguenti Vicini*

<i>Gio: et Pietro fratelli Togno al 27</i>	L. 1082
<i>Pietro Togno al 27</i>	L. 1150
<i>He'di d'Andrea Frizz al 27</i>	L. 3116
<i>Pedrett del Togno o Dom.co Mantouano al 27</i>	L. 692
<i>Gio: Batt'a de Zan Frizz al 27</i>	L. 5139
<i>Giouanina de Zan Frizz al 27</i>	L. 384
<i>Gio: Pignolo al 28</i>	L. 1941
<i>He'di di Matte Pignolo al 28</i>	L. 1947
<i>Antonio Violant al 28</i>	L. 701

*Suma L.*

*Il Sig.e Gio: Batt'a Frizz di Coira deue h're 7487*

<i>R.to incontrato sua taglia</i>	L. 258
<i>Tocatto in sorte li seguenti</i>	
<i>He'di di Tona Cauorlino al 29</i>	L. 4060
<i>He'di Alberto Andreollo al 29</i>	L. 3010
<i>Domenico Cauorlino il vos al 6</i>	L. 156

*Suma L. 7484*

*Il sig.e Landfogt Pietro de Giorgi d' h're*

<i>Item p herrere di calcolo</i>	L. 3524:2
<i>Item p hauere tirato dal partito delli Marca</i>	L. 40
<i>et Bonallino</i>	L. 4496:14
<i>Item dal medemo partito</i>	L. 1503

*Suma L. 9563:16*

*R.to tocato in sorte li seguenti*

<i>Alberto Frizz al 29</i>	L. 2178
<i>He'di di Gio: Mantonano al 30</i>	L. 100
<i>He'di di Bernardo Fasano al 30</i>	L. 3947
<i>He'di di Pietro Menone al 30</i>	L. 1835
<i>Alberto di Gio: Antonio Togno al 31</i>	L. 1017
<i>Item Carlo et Fran.co fratelli Tini al 31</i>	L. 378
<i>Item Dom.co di Carlo Mores al 12</i>	L. 108

*Suma L.*



Il sig.e Podesta Xforo Giorgio d' h're	L. 5585:10
R.te tocato in sorte li seguenti Vicini	
Pietro et Fratelli Mafioll al 31	L. 4223
Madalena di Gio: Cauorlino al 32	L. 1129
He'di di Tona Cauorlino al 29	L. 204
Suma	L. 5556
Il Sig.e Preuosto Toscano d' h're	L. 229:10
R.to pagato come al libro Mastro della Comu'tà a fioi 19.	
Franco Sonuicho d' h're	L. 3150
R.to assegnat a Gio: Antonio Paletta tocato in sorte	L. 300
Giouanina Maffiola et figliolo Antonio al 32	L. 2037
Pietro et Fratelli Mafioli al 31	L. 1113
	L. 3450
Il Sig.e Podestà Gi: Pietro Antonini d' h're	L. 3500
R'to p auere releuato il partito di Gio: Batt'a et Steuen Steuenono già in contrato al 12	L. 1030
Item rileuato al partito delli Viscardi al 16	L. 200
Item tocat p sorte	
Antonio Brenta al 12	L. 293
Madalena Brenta al 52	L. 298
He'di di Pietro Mantouano al 39	L. 375
Alberto di Gio: Antonio Togno al 23	L. 150
Antonio Andreotta al 28	L. 817
Gio: Togno et Fratello al 27	L. 867
Il Sig.e Comisario Dott.re Gio Pietro Ferario de' h're	L. 8617
Item Suo selario	L. 1000
Item tocato il partito del Morante in fine del 82	L. 1336:8
Suma	L. 10953:8
R.to danari sborsati dal Console Steuenone li 30 giug.o 1684	L. 2960
Item tanti assegi ti infine del 82 al Sig.r Gio: Tella	L. 600
Item rileuato dal partito d' He'di Viscardi al 16	L. 160
Item riceputi p hauere releuato il partito d'Alberto Togno al 33	L. 5241:19
Item releuato ad Alberto di Gio: Ant. Togno al 31	L. 28
Item tocato Ant.o Violante in nome del Morante al 28	L. 1336
Item assegnato contro Dom.co et Ant.o fratelli Mantouani al 33	L. 477
Item al Sig. Ant.o Andreotta al 14	L. 150
Suma	10943
Il Sig.re Cap.o Carlo Tognola d' h're	L. 45000
R.to tocato p sorte li seguenti Vicini	
He'di di Gio: Tella al 26	L. 5237
He'di di Pietro Brenta al 33	L. 3791
He'di Ant. Mengos al 34	L. 966
Pietro Bono al 34	L. 2396:6
Domenico Menone al 16	L. 1931
Martino Bono al 34	L. 1601
Gio: Batt'a del Fra al 41	L. 323:14
He'di di Joseff de Lazar al 35	L. 100

Carlo Bono al 35	L. 1490
He'di Vittore Tonio al 35	L. 1404
Batt'a Brenta al 35	L. 3620
Nicola Schanardi al 36	L. 71
Domenico Caligar al 37	L. 1413
He'di Gio: Maffiol al 37	L. 2577
Gio: Batt'a Bedino al 37	L. 1253
Ant.o Romagnolo al 37	L. 576
Gasper Viscardi eb fratello al 38	L. 1264
Carlo Rizzi al 30	L. 3103
Carlo Menone al 38	L. 866
He'di Steuen Baffino al 38	L. 1340
Catarina di Pietro Romagnolo al 38	L. 968
He'di di Mart.o Mafficollo al 39	L. 1798
He'di di Bastiano Comesina al 39	L. 1443
He'di di Righo Pola al 39	L. 1100
Carlo Tella al 40	L. 1615
Ant.o q. Ant.o Bono al 34	L. 2720
Dom.ca di Carlo Mores al 14	L. 505:16
Item He'di Carlo Mores al 14	L. 1256

Suma L.

Il Sig.e Cap.o Carlo Tini d' h're L. 5950:3  
R.to tocato p sorte

Antonio Violante al 28	L. 303
Sigr. Can.co Restazzi al 40	L. 987
He'di Pietro Cirolli al 40	L. 100
Pietro Cirolli al 04	L. 1651
Gio: Batt'a de Florin Ciroll al 40	L. 1251
Batt'a del Fra al 41	L. 471
Catharina et Dom.co del Fra	L. 922
Bartolomeo del Fra al 17	L. 257

Suma L.

Il Sig.e Canzeliere Gio: Ant.o Serri d' h're contrate  
sue promissioni, eb obligat' L. 150  
Item Selario come attuario et al registram'to L. 750  
L. 900

R'to assegnato a Fran.co Frizzi al 18 L. 150  
Item tirat con Antonio Mantouano al 33 L. 750  
L. 900

Seguono tutte le sicurezze di chiascheduno Vicino debbitori alli sop'a scritti creditori e prima saranno notati tutti quelli che sono tocati al sig. Sciudi di Coira e cosi anderanno seguitati in sine al ultimo.

Il primo elenco delle « sicurezze » è il seguente:

Dom.co Cauorlino p sua taglia L. 1706:14

1. sicurezza sop'a la vigna stalla et selma in Cogona
2. pertiche prato nelli Saleggi
3. Item una p.tica di campo prato che paga decima in fondo Campagna  
Item p la gionta L. 572
4. Sicurezza più oltre sop'a la selua di stallo et prato sine nelli fontane
5. Item prato alli ertoli
6. Item quarto prato sotto al fosso dal Alma confà a mattina Pietro Bono dietro alla strada di mezzo il piano a nullhora li Her'di di Ant.o Comesino
7. Mezzo prato sotto al stallo di mastro Dom.co Menone.

## Il canzonettista Emilio Taurk a Poschiavo verso il 1880

TAURK, chi era costui? Forse ce lo dirà un qualche lettore che, se ottantenne, potrebbe anche averlo conosciuto, perchè in allora egli era a Poschiavo, o almeno là faceva litografare canzonette sue.

La Biblioteca cantonale custodisce di lui un « Inno elvetico » e « Il Bersagliere svizzero », ambedue su fogli volanti, ma anche una raccolta di canzonette:

Taurk Emilio, Canzonette con nuove melodie (composte da Emilio Taurk). Serie I; Lith. di F. Ragazzi in Poschiavo.

E' un fascicoletto di 15 pagine che accoglie le cinque canzoni: Felicità, A sera, L'Agnellino, Amor filiale, Amor fraterno, e le quattro « canzoni religiose », La Beatitude, Per il Natale, Confidenza in Dio, Preghiera a sera.

Testo di « A SERA »:

Altre terre ed altre genti vanno o sole a far serene,  
Queste tenebre son piene della nostra ilarità,  
della nostra ilarità.

Bello è il sole, ma le gioie della notte, ah son pur belle!  
Al riposo andiam sorelle, lieto di doman sarà,  
lieto di doman sarà.

Sogneremo e giuochi e canti acque amene e frutti e fiori.  
Chi del giorno i bei lavori, chi la madre sognerà,  
chi la madre sognerà.

Tanti sono i piacer nostri quante in ciel raggianti stelle,  
Al riposo andiam sorelle, lieto di doman sarà,  
lieto di doman sarà.

### INNO ELVETICO

Poesia di Benedetto Iseppi messa in musica da Emilio Taurk

<sup>1</sup> O figliuoli di Tello esultiamo,  
Tutta in festa è l'elvetica terra;  
Al Signore dei padri cantiamo,  
A lui sacro è il faustissimo di;

Celebriamo solenne memoria  
Dei gran fatti che fecero i padri;  
Celebriam dell'Elvezia la gloria,  
Dell'Elvezia che il ciel benedi.

<sup>2</sup> Risuonate per Valli e montagne  
Sacri bronzi conceto maestoso;  
Le foreste, le amene campagne,  
Faccian eco in festivo stupor.

E dal Giura al canuto Gottardo,  
E dal Rodano al classico Reno,  
Alto elevisi il patrio stendardo,  
Sacra insegna di pace e d'amor.

<sup>3</sup> O fratelli! con sacro fervore  
Oggi al cielo le menti leviamo,  
Adoriamo riverenti il Signore,  
Rendiam grazie all'immensa bontà



Che con mite benefica mano,  
Dell' Elvezia i destini diresse,  
E all' elvetico popol sovrano  
Fino ad oggi donò libertà.

<sup>4</sup> Imitando dei padri il valore,  
Viviam sempre concordi e fedeli,  
Confidenti speriam nel Signore,  
Siam gagliardi di patria virtù.

Onde sempre l' elvetica terra  
Si conservi fiorente e felice,  
Sempre forte sì in pace che in guerra,  
Mai non abbia a temer schiavitù.

### IL BERSAGLIERE SVIZZERO

Poesia di Carlo Chiusi messa in musica da Emilio Taurk

Il bersagliere d' Elvezia  
Saluta lieto il dì,  
Che a la tenzon dei liberi  
I cittadini unì.  
Gli brilla il cor di vincere  
Le simulate prove,  
Pensando a giostre nuove  
Se un altro dì verrà!

RITORNELLO :

Viva la Carabina  
Viva la libertà!  
Viva la Carabina  
Viva la libertà!

C' è caro il rombo e il sibilo  
Dell' infocato stral,  
Il cielo aperto e il plauso  
Non ligio e non venal!  
Fratelli eguali e liberi  
Dal secolar servaggio,  
Serbiamo il primo omaggio,  
A chi più dritto va!

RITORNELLO : Viva la Carabina.....

Congiunti in sacro vincolo  
Serrati in un drappel.  
Dal bel Ceresio al Rodano  
Chi soffre è a noi fratel;  
Ma c' è straniero e barbaro  
Chi del suo duol si pasca,  
O fuor d' Elvezia nasca,  
O nelle sue città!

RITORNELLO : Viva la Carabina.....

Accanto a Lui che gli uomini  
A libertà chiamò  
Sopra 'l mio letto appendere  
La Carabina io vo.  
A Dio sacrata e al Popolo  
Al primo suon di guerra,  
Per la natal mia terra  
Il suo dover farà!

RITORNELLO : Viva la Carabina.....